



— PSR-E283

— YPT-280

DIGITAL KEYBOARD

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual
DE	Benutzerhandbuch
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı
VI	Hướng dẫn sử dụng

English	Čeština
Deutsch	Slovenčina
Français	Magyar
Español	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe
	Tiếng Việt

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland



Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.



Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Cd

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Rücknahmepflicht für Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgung.org/>.

Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden:

<https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 02)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modellnr.

Seriennr.

(1003-M06 plate bottom de 02)

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Besonders bei Kindern sollte vor dem Gebrauch eine Aufsichtsperson Anweisungen geben, wie das Produkt richtig verwendet und behandelt werden kann.

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines Stromschlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Berühren Sie das Produkt oder den Netzstecker nicht während eines Gewitters.
- Schließen Sie das Produkt nur an die darauf angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Produkts aufgedruckt.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten oder den angegebenen Netzadapter (Seite 20). Verwenden Sie den Netzadapter nicht für andere Geräte.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Stecken Sie den Netzstecker fest bis zum Anschlag in die Netzsteckdose. Die Verwendung des Produkts bei nicht vollständig eingestecktem Netzstecker kann dazu führen, dass sich Staub auf dem Stecker ansammelt, was möglicherweise zu Bränden oder Hautverbrennungen führt.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät nicht von der Stromquelle getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose herausgezogen wird.
- Schließen Sie das Produkt nicht über Mehrfachstecker an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Halten Sie zum Herausziehen des Netzsteckers immer den Netzstecker selbst und nicht das Kabel. Durch Ziehen am Kabel kann dieses beschädigt werden und einen Stromschlag oder einen Brand verursachen.

- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie auf jeden Fall den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Nicht auseinandernehmen

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzunehmen oder in irgendeiner Weise zu verändern.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen, und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Eine Flüssigkeit wie Wasser, die in das Produkt gelangt, kann einen Brand, Stromschlag oder Fehlfunktionen verursachen.
- Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Stecken Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen ein oder aus.

Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in der Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

Batterien

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Setzen Sie die Batterie nicht extrem niedrigem Luftdruck, Kälte oder Hitze (z. B. in direktem Sonnenlicht oder Feuer) oder übermäßigem Staub oder Feuchtigkeit aus. Dadurch kann die Batterie explodieren oder einen Brand oder Verletzungen verursachen.

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung könnte es zum Auslaufen von Elektrolytflüssigkeit kommen. Wenn der Inhalt der Batterie auf Ihre Hände oder in Ihre Augen gelangt, kann dies zu Blindheit, chemischen Verbrennungen und Schäden am Produkt führen.
 - Verwenden Sie nur den angegebenen Batterietyp (Seite 20).
 - Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen.
 - Mischen Sie verschiedene Batterietypen nicht.
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Zerlegen Sie Batterien nicht.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen werden, nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum Aufladen vorgesehen sind.
- Wenn die Batterien undicht sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Elektrolytflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Elektrolytflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.
- Bei Verwendung wiederaufladbarer Batterien (Akkus) beachten Sie die mit den Akkus/Batterien gelieferten Anweisungen. Verwenden Sie beim Laden nur das angegebene Ladegerät und laden Sie nur innerhalb des angegebenen Ladetemperaturbereichs. Das Laden mit einem nicht spezifizierten Ladegerät oder bei einer Temperatur außerhalb des Bereichs kann zu Leckagen, Überhitzung, Explosion oder Fehlfunktion führen.
- Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf. Ein Kind könnte versehentlich eine Batterie verschlucken. Bei Nichtbeachtung kann es aufgrund auslaufender Elektrolytflüssigkeit auch zu Verätzungen kommen.

VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder Schäden am Produkt oder fremdem Eigentum zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Stellen Sie das Produkt nicht in einer instabilen Position oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen auf, wo es versehentlich herunterfallen und Verletzungen verursachen könnte.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Produkt bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Nutzen Sie nur den speziell für dieses Produkt angegebenen Ständer. Verwenden Sie zur Befestigung nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder das Produkt könnte umkippen.

Anschlüsse und Verbindungen

- Ehe Sie das Produkt an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Stellen Sie zunächst die Lautstärkeregelung aller beteiligten Geräte auf Minimum, bevor Sie sie ein- oder ausschalten.

- Setzen Sie Batterien keinen mechanischen Stößen aus. Bei Nichtbeachtung kann es durch die Batterien zu Schäden, einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion kommen.
- Unterlassen Sie absichtliches Kurzschließen der Batterie. Eine Explosion oder auslaufende Flüssigkeit kann Brände oder Verletzungen verursachen.
- Stecken Sie Batterien nicht in eine Tasche oder Tüte, und transportieren oder lagern Sie sie nicht zusammen mit metallenen Teilen. Unter solchen Bedingungen können Batterien kurzgeschlossen werden, platzen oder undicht werden, was zu einem Brand oder Verletzungen führt.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Falls eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Produkt. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
 - Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Produkt gelangt.
 - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.

Umgang

- Sie sollten grundsätzlich die Lautstärke an allen Geräten zunächst auf Minimum einstellen und dann, während Sie auf dem Produkt spielen, allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.
- Führen Sie keine Fremdmaterialien wie Metall oder Papier in Öffnungen oder Spalten des Produkts ein. Nichtbeachtung kann zu Bränden, Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.
- Stützen Sie sich nicht mit Ihrem Körpergewicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Benutzen Sie das Produkt oder Kopfhörer nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Produkt zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Produkt immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Selbst wenn sich der Schalter [⏻] (Standby/On) im Bereitschaftszustand befindet (das Display ist ausgeschaltet), fließt eine geringe Menge Strom zum Produkt.

Falls Sie es für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Umgang

- Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Anderenfalls kann dieses Produkt oder das andere Gerät Rauschen erzeugen.
- Wenn Sie das Produkt mit einer App auf Ihrem Smart-Gerät, zum Beispiel einem Smartphone oder Tablet, verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugzeugmodus“ zu aktivieren, um Störungen durch das Funksignal zu vermeiden.
- Je nach den Bedingungen der Umgebung hinsichtlich vorhandener Funkwellen kann es sein, dass das Produkt nicht oder nicht richtig funktioniert.
- Setzen Sie das Produkt weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, der Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung, eine Beschädigung der internen Komponenten oder instabilen Betrieb zu vermeiden. (Geprüfter Betriebstemperaturbereich: 5 °C–40 °C.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Produkt ab. Hierdurch können Verfärbungen am Produkt entstehen.
- Drücken Sie nicht mit dem Finger auf das LCD-Display, da es ein empfindliches, präzisionsgefertigtes Teil ist. Dies könnte eine Anomalie im Erscheinungsbild wie z. B. einen Streifen auf dem LCD verursachen, die jedoch innerhalb kurzer Zeit wieder verschwinden sollte.

■ Wartung

- Benutzen Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches und trockenes (oder leicht angefeuchtetes) Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Speichern von Daten

- Einige der Daten dieses Produkts (Seite 18) bleiben beim Ausschalten der Stromversorgung erhalten. Die gespeicherten Daten können jedoch aufgrund eines Ausfalls, eines Bedienungsfehlers usw. verloren gehen.

Informationen

■ Über Urheberrechte

- Das Urheberrecht an den in diesem Produkt installierten „Inhalten“^{*1} liegt bei der Yamaha Corporation oder deren Urheberrechtssinhabern. Außer in den Fällen, in denen das Urheberrecht und andere einschlägige Gesetze dies zulassen, wie z. B. die Vervielfältigung für den persönlichen Gebrauch, ist die „Vervielfältigung und Weiterverbreitung“^{**2} ohne die Genehmigung des Urheberrechtssinhabers verboten. Wenden Sie sich bei der Nutzung der Inhalte an einen Urheberrechtsexperten. Wenn Sie durch die ursprüngliche Verwendung des Produkts Musik erstellen oder mit den Inhalten auftreten und diese dann aufnehmen und verbreiten, ist die Genehmigung der Yamaha Corporation nicht erforderlich, unabhängig davon, ob die Verbreitungsmethode kostenpflichtig oder kostenlos ist.

*1: Der Begriff „Inhalt“ umfasst ein Computerprogramm, Audiodaten, Begleitsildaten, MIDI-Daten, Wellenformdaten, Sprachaufzeichnungsdaten, Musiknoten und Partiturdaten usw.

*2: Die Formulierung „vervielfältigen oder verbreiten“ schließt die Entnahme des Inhalts aus dem Produkt selbst oder dessen Aufzeichnung und Verbreitung ohne Änderungen in ähnlicher Weise ein.

■ Informationen über die Funktionen/ Daten, die in diesem Produkt enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über das Aussehen dieses Produkts

- Dieses Produkt kann Linien oder Kratzer auf der Oberfläche aufweisen. Die sichtbaren Linien oder Kratzer werden „Schweißlinien“ genannt. Sie entstehen bei der Modellierung des Gehäuses und beeinträchtigen nicht die Funktionalität des Produkts.

■ Über dieses Handbuch

- Die in diesem Handbuch gezeigten Abbildungen und LCD-Bildschirme dienen nur zu Anleitungs Zwecken.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

■ Info zur Entsorgung

- Bitte wenden Sie sich zur Entsorgung dieses Produkts an die zuständigen örtlichen Behörden.

Vielen Dank für den Kauf dieses digitalen Keyboards von Yamaha!

Es ist mit verschiedenen Sounds und voreingestellten Songs ausgestattet, so dass auch Anfänger sofort damit spielen können.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die fortschrittlichen und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Inhalt

Über die Anleitungen.....	7
Mitgeliefertes Zubehör.....	7
Einrichtung	8
Stromversorgung.....	8
Verwenden eines Netzadapters.....	8
Verwenden von Batterien.....	8
Ein-/Ausschalten des Instruments.....	9
Automatische Abschaltung (Auto Power Off).....	9
Verwendung der Notenablage.....	9
Bedienelemente und Anschlüsse	10
Und nun zum Spielen auf der Tastatur!	12
Auswählen einer Voice.....	12
Aufrufen der Flügel-Voice.....	12
Abspielen verschiedener Sound-Effekte.....	12
Zu zweit auf dem Keyboard spielen (Duo-Modus).....	13
Anhören der voreingestellten Songs.....	13
Üben Ihrer Lieblings-Songs (3-Schritte-Lektion).....	14
Mit der Begleitautomatik mitspielen (Styles).....	14
Versuchen Sie den Sound zu erraten! (Sound-Quiz).....	15
Versuchen Sie das Memory-Quiz!.....	15
Spielen Sie mit Rhythmus! (Rhythmus-Lehrer).....	16
Aufzeichnen Ihres Spiels.....	16
Wiedergeben von Ton von Ihrem Smartphone oder einem anderen Audiogerät.....	17
Über die Funktionseinstellungen.....	18
Fehlersuche	20
Technische Daten	20
Stichwortverzeichnis	21

Über die Anleitungen

Die folgenden Handbücher werden für das Instrument mitgeliefert.

■ Gedrucktes Handbuch



Owner's Manual (Benutzerhandbuch) (vorliegendes Heft)
Erläutert die Bedienung der Grundfunktionen des Instruments.

■ Online-Handbuch



Reference Manual (Referenzhandbuch)
Erläutert detailliertere Betriebsabläufe und Funktionen.
Sie können hier außerdem eine detaillierte Liste der im Instrument installierten Inhalte (Sounds, Songs, Styles, Schlagzeug-Set, SFX-Kit und Funktionen) einsehen.

Das oben genannte Handbuch kann auf der folgenden Yamaha-Website eingesehen werden.

Download von zu PSR-E283 gehörigen Daten:
<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/downloads/>



■ Videoanleitungen

Es sind Videoanleitungen verfügbar, die die Verwendung dieses Instruments erklären.



Scannen Sie den QR-Code auf der linken Seite, oder besuchen Sie die folgende Website.
<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/movies/>

Falls die Untertitel für Ihre Sprache nicht angezeigt werden, stellen Sie sie mit den Tasten „Untertitel (cc)“ und „Einstellungen“ unten rechts auf dem YouTube-Bildschirm ein.



Taste „Einstellungen“ (Legt u. a. die Sprache für die Untertitel fest.)

Taste „Untertitel (cc)“ (Schaltet die Untertitelanzeige ein/aus.)

Herunterladen des Notenhefts

Verwenden Sie das kostenlos herunterladbare Notenheft, wenn Sie dieses Instrument spielen. Sie können das Notenheft von der oben genannten Website „Download von zu PSR-E283 gehörigen Daten“ herunterladen.



SONG BOOK (Notenheft)
Dieses enthält die Musiknoten der Preset-Songs (mit Ausnahme der Demo-Songs) dieses Instruments.

Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch (vorliegendes Heft) ×1
- Notenablage ×1
- Netzadapter* ×1
- Produktregistrierung für Online-Mitglieder ×1

* Gehört u. U. in Ihrem Gebiet nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

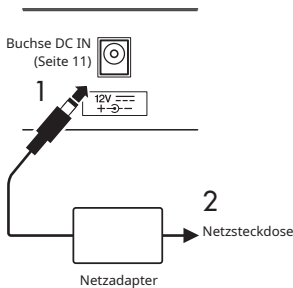
Einrichtung

Stromversorgung

Auch wenn das Instrument entweder mit einem Netzadapter oder mit Batterien betrieben werden kann, empfiehlt Yamaha, wann immer möglich, die Verwendung eines Netzadapters.

■ Verwenden eines Netzadapters

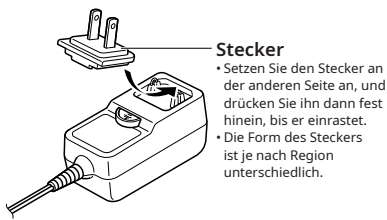
Schließen Sie den Netzadapter in der gezeigten Reihenfolge an.



⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten oder den angegebenen Netzadapter (Seite 20).
- Wenn Sie einen Netzadapter mit abnehmbarem Stecker verwenden, achten Sie darauf, dass der Stecker während des Gebrauchs und der Lagerung am Netzadapter angebracht bleibt. Wenn Sie nur den Stecker in die Steckdose stecken, kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- Berühren Sie niemals den inneren metallischen Teil des Steckers, um einen elektrischen Schlag, einen Kurzschluss oder eine Beschädigung zu vermeiden. Falls sich der Stecker löst, drücken Sie ihn hinein, bis er sicher einrastet. Achten Sie auch darauf, dass sich kein Staub oder andere Fremdkörper zwischen dem Netzadapter und dem Stecker befinden.

Für PA-130



⚠ VORSICHT

- Achten Sie beim Aufstellen des Instruments darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Falls ein Problem oder eine Störung auftritt, schalten Sie die Stromversorgung sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

HINWEIS

- Wenn Sie den Netzadapter abtrennen, schalten Sie das Instrument aus, und gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor.

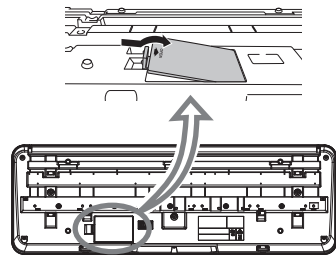
■ Verwenden von Batterien

Dieses Instrument kann mit Alkali-Batterien, Mangan-Trockenzellen oder wiederaufladbaren Nickel-Metallhydrid-Batterien (wiederaufladbare Batterien) der Größe AA betrieben werden. Es wird jedoch empfohlen, Alkalibatterien oder wiederaufladbare Batterien zu verwenden, da das Gerät je nach Verwendung viel Strom verbrauchen kann.

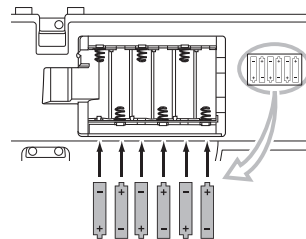
⚠ WARNUNG

- Wenn die Batterien leer sind oder wenn Sie das Instrument länger nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Instrument.

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 3 Setzen Sie sechs neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung im Inneren des Batteriefachs entnehmen können.



- 4 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, und vergewissern Sie sich, dass er fest verriegelt ist.

Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben (Seite 9).

ACHTUNG

- *Anschließen oder Trennen des Netzadapters bei eingelegeten Batterien kann zum Ausschalten des Gerätes führen, was einen Datenverlust gerade aufgenommener Daten zur Folge hat.*
- *Wenn die Batterien für den ordnungsgemäßen Betrieb zu schwach werden, kann es sein, dass sich die Lautstärke verringert, der Klang verzerrt erscheint oder sonstige Probleme auftreten. In diesem Fall ersetzen Sie alle Batterien durch neue oder aufgeladene.*

HINWEIS!

- *Das Instrument kann keine Akkus aufladen. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.*
- *Auch wenn Batterien in das Gerät eingeleget sind, wird der Netzadapter als Stromquelle verwendet, wenn der Netzadapter angeschlossen ist.*

■ Einstellen des Batterietyps

Ändern Sie die Einstellung am Instrument (Trockenbatterien oder wiederaufladbare Batterien) entsprechend dem zu verwendenden Batterietyp. Trockenbatterien sind standardmäßig eingestellt. Stellen Sie nach dem Einschalten der Stromversorgung den Batterietyp über die Funktionsnummer 029 (Seite 19) ein. Einzelheiten zum Überprüfen und Ändern von Einstellungen finden Sie unter Seite 18.

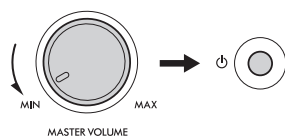
Alkaline	Alkali-Batterien, Mangan-Trockenbatterien
Ni-MH	Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (wiederaufladbare Batterien)

ACHTUNG

- *Wenn der Batterietyp nicht richtig eingestellt wird, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen. Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben.*

Ein-/Ausschalten des Instruments

- 1 Drehen Sie das Wählrad [MASTER VOLUME] nach unten auf „MIN“.



- 2 Drücken Sie den Schalter [Standby/On], um die Stromversorgung einzuschalten.

Der Voice-Name wird auf dem Display angezeigt. Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein, während Sie auf der Tastatur spielen.

- 3 Halten Sie den Schalter [Standby/On] etwa eine Sekunde lang gedrückt, um die Stromversorgung auszuschalten.

⚠ VORSICHT

- *Selbst wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist, fließt immer noch eine kleine Menge Strom zum Instrument. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Instrument für längere Zeit nicht benutzen oder während eines Gewitters.*

ACHTUNG

- *Drücken Sie nur den Schalter [Standby/On], um das Instrument einzuschalten. Alle anderen Vorgänge, wie z. B. das Drücken von Tastaturen/Knöpfen oder das Betätigen des Fußschalters, können zu einer Fehlfunktion des Instruments führen.*

Automatische Abschaltung (Auto Power Off)

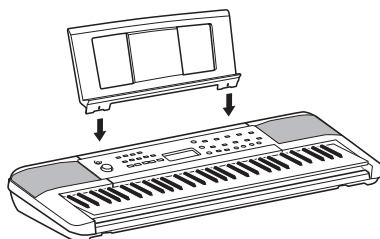
Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine automatische Abschaltfunktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für etwa 30 Minuten nicht benutzt wird (diese Einstellung können Sie auch ändern; siehe Funktion Nr. 028 auf Seite 19).

■ Einfache Deaktivierung der automatischen Abschaltfunktion

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die tiefste Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Es erscheint kurz die Meldung „oFF AutoOff“, dann startet das Instrument mit deaktivierter automatischer Abschaltfunktion.

**Verwendung der Notenablage**




Schieben Sie die Notenablage in die dafür vorgesehene Schlitze (siehe Abbildung).

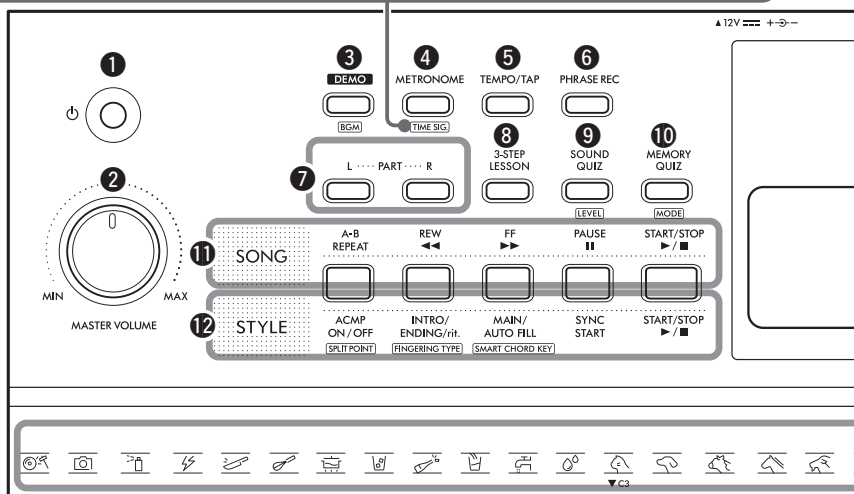


Bedienelemente und Anschlüsse

■ Vorderes Bedienfeld

Über die alternativen Tastennamen, die im Rahmen  (SHIFT-Funktion) enthalten sind

Wenn Sie eine der Tasten betätigen, während Sie die Taste  drücken, wird die im Rahmen unter der Taste angegebene Funktion ausgeführt. Beispielsweise wird durch Niederhalten der Taste  und Drücken von [METRONOME]  die Anzeige zur Einstellung des Taktmaßes aufgerufen.

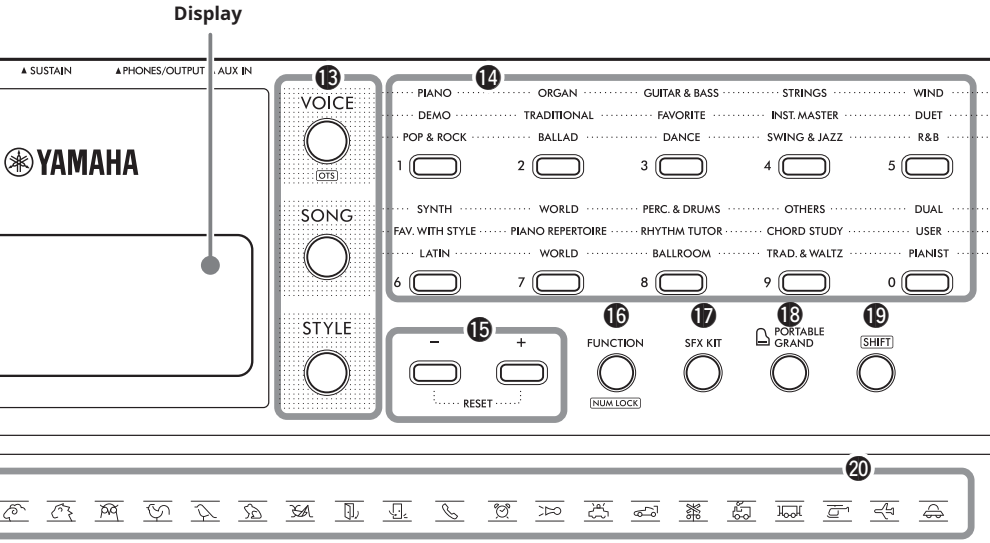


- 1 **Schalter**  (Standby/On).....Seite 9
Schaltet zwischen Standby und Einschaltzustand um.
- 2 **[MASTER VOLUME]-Wählrad**.....Seite 9
Stellt die Gesamtlautstärke ein.
- 3 **Taste [DEMO]**
Startet/Stoppt die kontinuierliche Wiedergabe des DEMO-Songs.
[BGM]
Stellt die Song-Gruppe (Demo-Gruppe) für die kontinuierliche Wiedergabe ein.
- 4 **Taste [METRONOME]**
Startet/stoppt das Metronom.
[TIME SIG.]
Bestimmt das Taktmaß des Metronoms.
- 5 **Taste [TEMPO/TAP]**
Bestimmt das Tempo für Song/Style/Metronom. Während der Einstellung des Tempos wird das Symbol **NUM LOCK** im Display angezeigt, und Sie können das Tempo mit den Tasten der Gruppe  als Zifferntasten eingeben. Wenn „Tempo“ auf dem Display erscheint, verwenden Sie die Zifferntasten  oder , um den Tempowert einzustellen. Drücken Sie  und  gleichzeitig, um das Tempo auf den Vorgabewert zurückzusetzen.

Tap Start

Sie können die Wiedergabe des Songs oder Styles auch einstellen, indem Sie diese Taste einfach mehrmals im gewünschten Tempo drücken: viermal für Taktmaße mit 4 Zählern und dreimal für Taktmaße mit 3 Zählern.

- 6 **Taste [PHRASE REC]**Seite 16
Zeichnet Ihre Performance auf.
- 7 **Tasten PART [L]/[R]**Seite 13
Zum Auswählen eines Lektion- oder stummgeschalteten Parts des aktuellen Songs.
- 8 **Taste [3-STEP LESSON]**Seite 14
Startet/stoppt die 3-Schritt-Lektion. Dient auch zur Auswahl des Modus der Lektion.
- 9 **Taste [SOUND QUIZ]**.....Seite 15
Startet/stoppt das Sound-Quiz.
[LEVEL]
Zur Auswahl des Levels des Sound-Quiz.
- 10 **Taste [MEMORY QUIZ]**Seite 15
Startet/stoppt das Memory-Quiz.
[MODE]
Zur Auswahl des Typs (Modus) des Memory-Quiz.
- 11 **Song-Steuertasten**Seite 13
Zur Steuerung der Song-Wiedergabe.
- 12 **Style-Steuertasten**Seite 14
Zur Steuerung der Style-Wiedergabe.



- 13 Moduswahltasten**Seite 12, 13
Zum Aufrufen der Auswahlanzeigen für Voices, Songs bzw. Styles sowie zum Umschalten in den jeweiligen Modus.

[OTS] (One Touch-Einstellung)

Dadurch wird automatisch die beste Voice für den gewählten Song oder Style aufgerufen. Wenn die One Touch-Einstellung aktiviert ist, wird die Voice-Nummer zu „000“.

- 14 VOICE/SONG/STYLE Kategorie-Tasten, Zifferntasten [0] - [9]**Seite 12, 13
Zum Auswählen der gewünschten Voice bzw. des Songs/Styles oder zur Direkteingabe von Werten usw.

- 15 Tasten [+]/[-]**
Zum Auswählen von Einträgen oder Werten. Drücken und halten Sie eine dieser Tasten, um den Wert in der jeweiligen Richtung fortwährend zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie diese Tasten gleichzeitig, um den betreffenden Wert auf seine Vorgabeeinstellung zurückzusetzen.

- 16 Taste [FUNCTION]**Seite 18
Ruft das Display für die Funktionseinstellungen auf.
[NUM LOCK]
Ruft das Symbol **[NUM LOCK]** im Display auf, so dass Sie die Tasten **14** als Zifferntasten verwenden können.

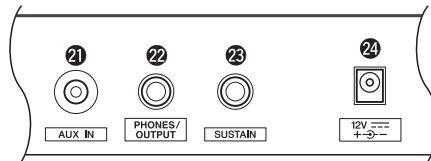
- 17 Taste [SFX KIT]**Seite 12
Ermöglicht Ihnen, verschiedene Klangeffekte über die Tastatur zu spielen.

- 18 Taste [PORTABLE GRAND]**Seite 12
Wählt automatisch Voice-Nummer 001 „Grand Piano“ für die Voice.

- 19 Taste [SHIFT]**
Wenn Sie diese Taste gedrückt halten und eine andere Taste drücken, wird die alternative Funktion der betreffenden Taste aufgerufen.

- 20 SFX-Kit-Abbildungen**Seite 12
Diese zeigen die Sound-Effekte an, die jeder Taste zugewiesen sind, wenn das SFX-Kit durch Drücken von [SFX KIT] **17** gewählt wird.

■ Rückseite



- 21 Buchse [AUX IN]**Seite 12
Zum Anschließen eines Audiogerätes, wie z. B. eines Smartphones.
- 22 Buchse [PHONES/OUTPUT]**
Zum Anschließen eines Kopfhörers und externer Lautsprecher.
- 23 Buchse [SUSTAIN]**
Sie können einen optionalen Fußschalter anschließen und ihn als Sustain-Pedal verwenden.
- 24 Buchse DC IN**Seite 8
Zum Anschließen des Netzadapters.

Und nun zum Spielen auf der Tastatur!

Über die Tastennamen

Die Namen der Tasten oder Teile auf dem Bedienfeld sind in [] eingeschlossen. Die Zahl nach dem Tastennamen gibt die Nummer in „Bedienelemente und Anschlüsse“ an (Seiten 10-11).

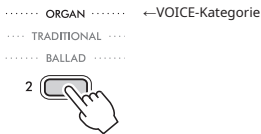
Zum Beispiel wird die Taste DEMO im Text als [DEMO] 3 bezeichnet.

Auswählen einer Voice

1 Drücken Sie [VOICE] 16.



2 Drücken Sie die Taste der gewünschten Voice unter den Kategorie-Tasten 14.



Bei jedem Drücken der Taste erfolgt eine Umschaltung auf eine andere Voice innerhalb derselben Kategorie.

3 Spielen Sie auf dem Keyboard.



Aufrufen der Flügel-Voice

1 Drücken Sie [PORTABLE GRAND] 18.



Dadurch werden alle Einstellungen sofort zurückgesetzt, und Sie können den Klavierklang mit der gesamten Tastatur spielen.

Abspielen verschiedener Sound-Effekte

1 Drücken Sie [SFX KIT] 17.



2 Spielen Sie auf dem Keyboard.

Es wird ein Sound-Effekt abgespielt, der der Abbildung 20 direkt über der von Ihnen gespielten Taste entspricht.



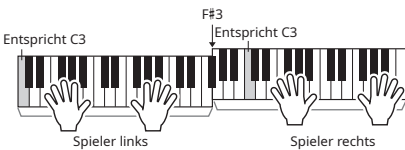
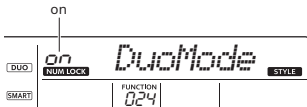
Auch wenn Sie eine Taste spielen, über der keine Abbildung zu sehen ist, werden verschiedene Sounds erzeugt.

Zu zweit auf dem Keyboard spielen (Duo-Modus)

- 1 Drücken Sie [FUNCTION] 16 wiederholt, um „DuoMode (024)“ aufzurufen.



- 2 Drücken Sie [+] 15, um den Modus einzuschalten.



Die Klaviatur wird in einen linken und einen rechten Bereich mit der Taste F#3 als Grenze unterteilt, und Sie können links und rechts denselben Notenbereich spielen.

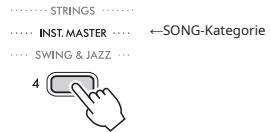
- 3 Um den Duo-Modus zu beenden, rufen Sie „DuoMode (024)“ auf (siehe Schritt 1), und drücken Sie [-] 15, um ihn auf „Aus“ zu stellen.

Anhören der voreingestellten Songs

- 1 Drücken Sie [SONG] 13.



- 2 Drücken Sie eine der Kategorie-Tasten 10, um den gewünschten Song auszuwählen.



Bei jedem Drücken der Taste erfolgt eine Umschaltung auf einen anderen Song innerhalb derselben Kategorie.

- 3 Drücken Sie [START/STOP] 11, um den Song abzuspielen.

- Durch Drücken von [TEMPO/TAP] 5 können Sie das Tempo ändern.
- Drücken Sie [L] oder [R] 7 von [PART], um den Part stumm zu schalten und ihn zu üben.

- 4 Drücken Sie [START/STOP] 11, um die Song-Wiedergabe zu beenden.

Üben Ihrer Lieblings-Songs (3-Schritte-Lektion)

- Wählen Sie Ihren Lieblings-Song aus.**
(Führen Sie Schritt 1-2 von „Anhören der voreingestellten Songs“ aus.)
- Drücken Sie [3-STEP LESSON] ⑧ so oft, wie es dem Lektionstyp (Modus) entspricht, den Sie auswählen möchten.**



- Einmal: Es wird eine Beispiellektion abgespielt. (Modus Listening (Abhörmodus))



- Zweimal: Üben Sie das Timing für das Spielen des Keyboards. Wenn das Timing stimmt, wird der auf dem Display angezeigte Sound erzeugt, unabhängig davon, welche Taste Sie spielen. (Modus Timing (Zeitplanmodus))



- Dreimal: Üben Sie das Spielen der auf dem Display angezeigten Noten. Die Song-Wiedergabe wird angehalten, bis Sie die richtige Taste drücken. (Modus Waiting (Wartemodus))



Der gewählte Lektionstyp wird auf dem Display angezeigt.

Nach dem Zählton wird das Intro abgespielt, und die ausgewählte Lektion beginnt.

Wenn Sie bis zum Ende des Songs spielen, wird Ihr Punktstand angezeigt.

- Drücken Sie [START/STOP] ⑩, um den Lesson-Modus zu beenden.**

Sie können die Lektion jederzeit beenden, auch während sie noch läuft.

Mit der Begleitautomatik mitspielen (Styles)

- Drücken Sie [STYLE] ⑬.**

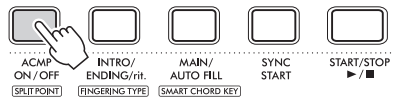


- Drücken Sie eine der Kategorie-Tasten ⑭, um den gewünschten Style auszuwählen.**

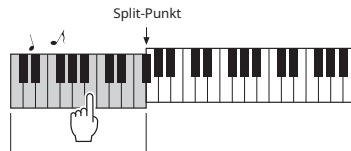


Bei jedem Drücken der Taste erfolgt eine Umschaltung auf einen anderen Style innerhalb derselben Kategorie.

- Drücken Sie [ACMP ON/OFF] ⑫, um die Begleitautomatik einzuschalten.**

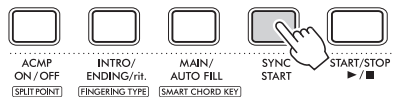


Der Bereich für die linke Hand dient als Bereich für die Akkorderkennung.



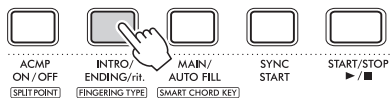
Bereich für die linke Hand (Bereich der Begleitautomatik)

- Drücken Sie [SYNC START] ⑬.**



Dadurch wird der Standby-Zustand für die Begleitautomatik aktiviert, und der Style startet, wenn Sie eine Taste im linken Bereich drücken.

5 Drücken Sie [INTRO/ENDING/rit.] 12.



Dies ermöglicht die Wiedergabe eines Intros, wenn die Begleitautomatik beginnt.

6 Wenn Sie den Grundton des ersten Akkords der Begleitung mit einem Finger im Bereich der linken Hand spielen, beginnt die Begleitung mit dem Intro.

7 Spielen Sie den Grundton der Begleitakkorde mit der linken Hand, und spielen Sie die Melodie mit der rechten Hand.

8 Drücken Sie [INTRO/ENDING/rit.] 12.

Nachdem das Ending gespielt wurde, endet die Begleitautomatik.

Durch erneutes Drücken von [INTRO/ENDING/rit.] 12, während das Ending abgespielt wird, können Sie die Wiedergabe mit einer langsameren Geschwindigkeit beenden (Ritardando).

Versuchen Sie den Sound zu erraten! (Sound-Quiz)

1 Wenn Sie [SOUND QUIZ] 9 drücken, ertönt eine Fanfare, und das Quiz beginnt.



2 Suchen Sie den gleichen Sound wie der Sound, den das Instrument erzeugt, und spielen Sie ihn.

Wenn Sie richtig liegen, fahren Sie mit der nächsten Frage fort.

Für die Antwort haben Sie 3 Versuche. Geben Sie Ihr Bestes, um den Sound zu erraten.

Nachdem Sie alle 10 Fragen beantwortet haben, wird das Quiz beendet und Ihr Ergebnis angezeigt.

Durch erneutes Drücken von [SOUND QUIZ] 9 können Sie das Quiz jederzeit beenden.

Versuchen Sie das Memory-Quiz!

Bestehen Sie das Quiz und spielen Sie die Melodie meisterhaft!

1 Wenn Sie [MEMORY QUIZ] 10 drücken, ertönt eine Fanfare, und das Quiz beginnt.



2 Nachdem das Beispiel zu Ende ist, spielen Sie die Noten.

Die Anzahl der gespielten Noten für die Frage erhöht sich mit jeder richtigen Antwort.

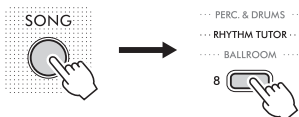
Wenn Sie das Quiz bis zum Ende durchspielen, ist die Melodie fertig.

Wenn Sie die Melodie zu Ende gespielt haben oder wenn Sie bei einer Frage dreimal einen Fehler gemacht haben, endet das Quiz, und Ihr Ergebnis wird angezeigt.

Durch erneutes Drücken von [MEMORY QUIZ] 10 können Sie das Quiz jederzeit beenden.

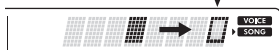
Spielen Sie mit Rhythmus! (Rhythmus-Lehrer)

- 1 Drücken Sie [SONG] **13** und dann [RHYTHM TUTOR] **14**.



- 2 Drücken Sie [START/STOP] **11**, um den Rhythmus-Lehrer zu starten.
- 3 Eine Markierung bewegt sich über dem oberen Rand der Anzeige. Drücken Sie die Tastatur, wenn das äußerste rechte Ende erreicht ist.

Wenn die Markierung hier angekommen ist, drücken Sie die Tastatur.



Wenn Sie zum richtigen Zeitpunkt spielen, werden die Buchstaben „PAS“ angezeigt. Solange Ihr Timing stimmt, wird jede Taste, die Sie spielen, richtig sein.

- 4 Wenn der Song endet, wird der Punktestand angezeigt.

Kommen Sie in den Rhythmus, und geben Sie Ihr Bestes, um eine perfekte Punktzahl von 100 zu erreichen!

Durch erneutes Drücken von [START/STOP] **11** können Sie den Rhythmus-Lehrer jederzeit beenden.

Aufzeichnen Ihres Spiels

Sie können Ihr Spiel als Anwender-Song (Song Nr. 123) aufnehmen und auf dem Instrument spielen.

- 1 Drücken Sie [PHRASE REC] **6**, um die Aufnahmebereitschaft zu aktivieren.



- 2 Spielen Sie auf dem Keyboard oder drücken Sie [START/STOP] **11**, um die Aufnahme zu starten.
- 3 Drücken Sie [START/STOP] **11**, um die Aufnahme zu beenden.
- 4 Um den aufgenommenen Song wiederzugeben, drücken Sie [START/STOP] **11**.

ACHTUNG

- Versuchen Sie niemals, die Stromversorgung während der Aufnahme auszuschalten oder den Netzadapter anzuschließen oder abzutrennen. Dies kann zu einem Datenverlust führen.

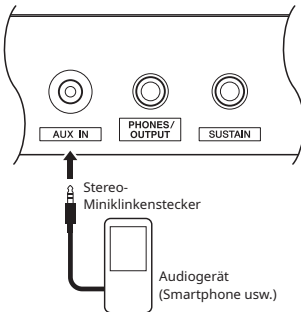
HINWEIS

- Es kann nur ein Song als Anwender-Song aufgenommen werden. Wenn Sie einen neuen Anwender-Song aufnehmen, wird der Anwender-Song, der vor der Aufnahme gespeichert wurde, gelöscht und überschrieben.
- Um den Anwender-Song zu löschen, drücken Sie [START/STOP] **11** erneut, nachdem Sie [START/STOP] **11** in Schritt 2 gedrückt haben, ohne eine Taste zu spielen.
- Um den aufgenommenen Song später abzuspielen, drücken Sie [USER] **16** in Schritt 2 von „Anhören der voreingestellten Songs“.

Wiedergeben von Ton von Ihrem Smartphone oder einem anderen Audiogerät

- 1 **Schalten Sie sowohl das Audiogerät als auch dieses Instrument aus.**
- 2 **Schließen Sie das Audiogerät an die Buchse [AUX IN] des Instruments an.**

Verwenden Sie ein Audiokabel ohne Widerstand, das auf der einen Seite mit einem Stereo-Mini-Stecker zum Anschluss an das Instrument und auf der anderen Seite mit einem passenden Stecker für die Ausgangsbuchse des Audiogerätes ausgestattet ist.



- 3 **Schalten Sie erst das Audiogerät und dann das Instrument ein.**
- 4 **Starten Sie an dem angeschlossenen Audiogerät die Wiedergabe.**
Der Ton des Audiogerätes wird über die Lautsprecher des Instruments ausgegeben.
- 5 **Stellen Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen dem Audiogerät und dem Instrument ein.**
Stellen Sie, wenn möglich, zuerst den Wiedergabepegel des Audiogerätes ein, um eine optimale Balance zu erzielen.
- 6 **Stoppen Sie die Wiedergabe am Audiogerät.**

⚠ VORSICHT

- *Schalten Sie, bevor Sie die Verbindung herstellen, sowohl dieses Instrument als auch das externe Audiogerät aus. Achten Sie auch darauf, alle Lautstärkepegel auf Minimum (0) einzustellen, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Geräte, einem elektrischen Schlag oder sogar zu einem dauerhaften Gehörverlust kommen.*

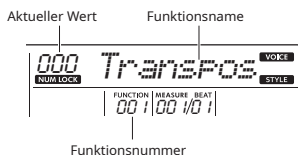
ACHTUNG

- *Um eine mögliche Beschädigung des externen Audiogerätes und des Instruments zu vermeiden, schalten Sie zuerst die Stromversorgung des externen Audiogerätes und dann die Stromversorgung des Instruments ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.*

Über die Funktionseinstellungen

Die Funktionseinstellungen bieten Zugang zu verschiedenen detaillierten Instrumentenparametern wie Stimmung, Split-Punkt, Voices, Effekte und Batterietyp.

1 Drücken Sie [FUNCTION] 16 wiederholt, bis der gewünschte Posten angezeigt wird.



Um die Funktionsnummer um eins zu verringern, halten Sie gleichzeitig [FUNCTION] 16 gedrückt und drücken Sie kurz [-] 15.

Wenn Sie nur [+] oder [-] 15 drücken, ändert sich die Funktionsnummer nicht.

2 Stellen Sie den Wert mit den Zifferntasten 14 oder den Tasten [+]/[-] 15 ein.

Drücken Sie [+] und [-] 15 gleichzeitig, um die Standardeinstellung wiederherzustellen.

HINWEIS

- Bei der Einstellung von Funktionen leuchtet das Symbol **NUM LOCK** automatisch auf, und Sie können die Kategorie-Tasten VOICE/SONG/STYLE 14 als Zifferntasten 14 verwenden, um den Einstellwert zu ändern.

3 Um die Funktionseinstellungen zu verlassen, drücken Sie eine dieser Tasten: [VOICE], [SONG] oder [STYLE] 13.

■ Funktionsliste

Funktionsnummer	Funktionsname	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert
Allgemein				
001	Transponierung	<i>Transpos</i>	-12-12	0
002	Stimmung	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz
003	Split-Punkt	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6)	054 (F#2)
Voice (Seite 12)				
004	Lautstärke	<i>M. Volume</i>	000-127	*
005	Oktave	<i>M. Octave</i>	-2-2	*
006	Hallpegel	<i>M. Reverb</i>	000-127	*
007	Chorus-Effektanteil	<i>M. Chorus</i>	000-127	*
Style (Seite 14)				
008	Style-Lautstärke	<i>StyleVol</i>	000-127	100
009	Fingering-Typ	<i>FingType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)
010	Smart Chord-Taste	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 Flats ♭) - SP0 (Keine Tonart) - SP7 (7 Sharps #)	SP0 (Keine Tonart)
Song (Seite 13)				
011	Song-Lautstärke	<i>SongVol</i>	000-127	100
012	Song Melody Voice	<i>MelodyVc</i>	001-410	**
Effekt				
013	Hall-Effekttyp	<i>Reverb</i>	01-03 (Hall 1-3) 04-05 (Room 1-2) 06-07 (Stage 1-2) 08-09 (Plate 1-2) 10 (Off)	**

Funktionsnummer	Funktionsname	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert
014	Gesamt-Hallpegel	<i>RevlLevel</i>	000-127	64
015	Chorus-Typ	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**
016	Panel Sustain (Ausklingeffect)	<i>Sustain</i>	on/off	oFF
017	Master-EQ-Typ	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)
018	Wide-Typ	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3) 4 (Wide Off)	4 (Wide Off)
Quiz (Seite 15)				
019	Sound-Quiz-Level	<i>QuizLvl</i>	AUt (Auto), 001, 002, 003	AUt (Auto)
020	Memory-Quiz-Modus	<i>QuizMode</i>	1 (Melody), 2 (Random)	1 (Melody)
Metronom (Seite 10)				
021	Taktmaß-Zähler	<i>TimeSig</i>	00-15	**
022	Metronom-Lautstärke	<i>MetroVol</i>	000-127	100
Lektion (Seite 14)				
023	Ihr Tempo	<i>YourTemp</i>	on/off	on
Duo (Seite 13)				
024	Duo-Modus	<i>DuoMode</i>	on/off	oFF
025	Duo-Typ	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)
Demo (Seite 10)				
026	Demo-Gruppe	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User)	1 (Demo)
027	Demo-Wiedergabemodus	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)
Automatische Abschaltung (Seite 9)				
028	Zeit bis zur automatischen Abschaltung	<i>AutoOff</i>	oFF, 5/10/15/30/60/120 (Minuten)	30 (Minuten)
Batterie (Seite 8)				
029	Batterietyp	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)

* Der entsprechende Wert wird automatisch für jede Voice-Kombination eingestellt.

** Der entsprechende Wert wird automatisch für jeden Song bzw. Style eingestellt.

HINWEIS!

- Einzelheiten zu den Einstellungen, die auch bei ausgeschalteter Stromversorgung beibehalten werden, zur Sicherung und zur Initialisierung finden Sie im Referenzhandbuch auf der Website.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Es erklingen nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die maximale Polyphonie des Instruments beträgt 32 Noten – einschließlich Begleitautomatik, Song und Metronom. Noten, die das Limit überschreiten, werden nicht gespielt.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Die AWM-Klangerzeugung verwendet für verschiedene Tastaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
Die Stromversorgung schaltet sich plötzlich und unerwartet ab.	Dies ist normal; möglicherweise ist die automatische Abschaltfunktion (Auto Power Off) aktiviert. Wenn Sie die automatische Abschaltfunktion nicht verwenden möchten, deaktivieren Sie sie (Seite 9).
Das Instrument schaltet sich nach dem Einschalten plötzlich und unerwartet aus.	Aufgrund von Überstrom wurde die Schutzschaltung aktiviert. Hierzu kann es kommen, wenn ein anderer Netzadapter als der angegebene verwendet wird oder der Netzadapter beschädigt ist. Verwenden Sie nur den angegebenen Adapter (siehe „Technische Daten“ – „Stromversorgung“ weiter unten). Falls das Instrument nicht richtig zu funktionieren scheint, nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Technische Daten

Produktname

Digitales keyboard

Abmessungen (B × T × H)

940 mm × 317 mm × 104 mm

Gewicht

4,0 kg (ohne Batterien)

Tastatur

Anzahl der Tasten: 61 (C1 bis C6)

Voices

- Polyphonie (max.): 32
- Anzahl der Voices: 392 Voices + 18 Drum/SFX-Kits

Effekte

- Verb 9 Typen, Chorus 5 Typen, Master EQ 6 Typen, Ultra-Wide Stereo 3 Typen

Begleit-Styles

- Anzahl der Styles: 150
- Fingering: Smart Chord, Multi Finger
- Style-Steuerung: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL

Songs

- Anzahl der Preset-Songs: 122 (einschließlich 10 Rhythmus-Lehrer und 12 Chord Study-Songs)
- A-B Repeat (A-B-Wiederholung)

Aufnahme

- Anzahl der Songs: 1
- Anzahl der Tracks: 1
- Datenkapazität: ca. 300 Noten

Funktion

- Lesson: 1 LISTENING, 2 TIMING, 3 WAITING
- Panel Sustain
- One Touch-Einstellung (OTS)
- Metronome
- Tempo-Bereich: 11 – 280 (Tap Tempo: 32 – 280)
- Transpose: -12 – 0 – +12
- Tuning: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (ca. 0,2-Hz-Schritte)
- Duo
- Quiz: Sound-Quiz, Memory-Quiz (Melodie-Modus, Zufallsmodus)
- Verschiedenes: PIANO-Taste (Taste [PORTABLE GRAND]), SFX-Kit-Taste

Anschlussmöglichkeiten

- DC IN: 12 V
- Kopfhörer/Ausgang: Standard-Stereoklinkenbuchse (PHONES/OUTPUT) ×1
- Sustain-Pedal
- AUX IN: Stereominibuchse ×1

Audiosystem

- Verstärker: 2,5 W + 2,5 W
- Lautsprecher: 12 cm × 2

Stromversorgung

- Stromversorgung:
 - Netzadapter: PA-130 (oder ein gleichwertiges, von Yamaha empfohlenes Produkt)
 - Batterien: sechs Batterien der Größe „AA“ (Alkali-Batterien (LR6), Mangan-Batterien (R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien)
- Leistungsaufnahme: 6 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-130)
- Automatische Abschaltfunktion (einstellbare Zeitdauer)

Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch, Produktregistrierung für Online-Mitglieder, Notenablage, Netzadapter * (PA-130 oder ein gleichwertiges, von Yamaha empfohlenes Produkt)
- * Gehört u. U. in Ihrem Gebiet nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.

Separat erhältliches Zubehör

- (Gehört u. U. in Ihrem Gebiet nicht zum Lieferumfang.)
- Netzadapter
 - Anwender in den USA oder Europa: PA-130 oder ein gleichwertiges, von Yamaha empfohlenes Produkt
 - Andere: PA-3C, PA-130 oder gleichwertig
- Kopfhörer: HPH-50/HPH-100/HPH-150
- Fußschalter: FC4A/FC5
- Keyboard-Ständer: L-2C
- Keyboardtasche: SC-KB630

- * Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für die neuesten technischen Daten zum Veröffentlichungsdatum. Um das neueste Handbuch zu erhalten, rufen Sie die Yamaha-Website auf und laden Sie die Handbuchdatei herunter. Da die technischen Daten, die Ausstattung und das separat erhältliche Zubehör nicht in allen Ländern gleich sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

Stichwortverzeichnis

A

Aufnahme	16
Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	9
AUX IN	17

B

Batterie.....	8
Batterietyp	9
Begleitautomatik	14
BGM.....	10

D

Demo.....	10
Duo-Modus	13

E

Effekt	18
Ending	15

F

Fehlerbehebung.....	20
Fingering-Typ (Akkordgrifftechnik)	18
Funktionen.....	18
Fußschalter	11

G

Gesamtlautstärke	9
------------------------	---

I

Intro.....	15
------------	----

K

Kopfhörer.....	11
----------------	----

L

Lautstärke (gesamt).....	9
Listening-Modus (Abhörmodus)	14

M

Memory-Quiz.....	15
Memory Quiz Mode.....	19
Metronom.....	10

N

Netzadapter.....	8
Notenablage.....	9
NUM LOCK	18

O

OTS (One Touch-Einstellung).....	11
----------------------------------	----

P

Phrase Recording.....	16
Piano (Klavier/Flügel).....	12
Punkttestand	15

R

Rhythmus-Lehrer	16
rit. (ritardando).....	15

S

SFX KIT.....	12
SHIFT-Funktion	10
Smart Chord Key	18
Song.....	13
Sound-Effekte	12
Sound-Quiz	15
Sound Quiz Level.....	19
Split Point (Split-Punkt).....	14, 18
Standby/On.....	9
Stromversorgung.....	8
Style	14
Sustain.....	11
Synchro Start	14

T

Taktmaß	10
Tap	10
Technische Daten.....	20
Tempo.....	10
Timing-Modus (Zeitplanmodus).....	14
Transpose.....	18
Tuning	18

V

Voice	12
-------------	----

W

Waiting-Modus (Wartemodus)	14
----------------------------------	----

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWV* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertriebs-EMV. Europäischen Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in de heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección de Internet que aparece a continuación (se puede imprimir el archivo) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: España Económica Europea
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγυήσεως για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγυήσεως, στείλτε μας το παρόν τηλέφωνο της Yamaha και την κωδικό εντύπου του ΕΟΧ* (ογ Schweiz) που βρίσκεται στην πινακίδα του προϊόντος (Εκτυπώσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή επικοινωνήστε με τον αντιπροσωπευτή της Yamaha στο χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
Svenska	Viktig information för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamaha officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS-området* og Sveits Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet som er angitt nedenfor (der finnes en fil som kan utskrives, på vores websted), eller ved å kontakte Yamaras nasjonale representasjonskontor i det land, hvor De bor. * EØS: Det Europæiske Økonomiske Område
Dansk	Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den tæles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamaras nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Stuoni	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saate alla olevasta nettositeltestä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancji dotyczące obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik pobory do wydruku znajdują się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG – Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásady informací o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na této webové stránce. Informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na této webové stránce (soubor k tisku je dostupný) na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve vaší zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelemzetés: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel a webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőirodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Esstl keel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMPY) ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks saate Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteavetamiseks kohta, külastage palun veebilehti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie riigi Yamaha esinduse poole. * EMPY: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgi paziņojumi: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas aplikāšanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt šīs mājaslapas vai izdrukāt adresē, kas ir norādīta šīs mājaslapas adresē, pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valdīi aplikājošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visą EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje tačiau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą be savo šalies. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenščina	Določite upozornosti: Informacije o zruke pro zakonikov v EHP* a Švajcarsku Podrobne informacije o zruke (kajkako se tohto produktu od spoobnosti) Yamaha a garancijem servise v EHP* a Švajcarsku najdete na webovej strani naslednje nize (na našej webovoj strani je k dispoziciji slobor na tisk) alebo sa obratite na zastupnik spobnosti Yamaha vo svojej krajini. * EHP: Evropski hospodarski prostor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupca v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (tiskalno datoteko je na voljo na naši strani spletni mesto), ali se obrnite na Yamaha hitega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за продукта и за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеоевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт, (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și servicii de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
Hrvatski	Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite webstranicu navedenu u nastavku. Il kontraktirane obavijesti Yamarinog Yamarinog obavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6800 Orangehorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Shose 7 Targoviski Zentar
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JÄ Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatøvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjódfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1085 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik
Yeni Sijilün Sokak No. 10
Levent Istanbul / Turkey
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingnan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gato
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, KB Life Tower, 288, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 08253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-7803900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Housgang Street 21, #02-00,
Singapore 530203, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3 / 4 / 15 / 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DM133

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 08/2023
IIES-A0



VGf0290